STEINER MPS
MICRO PISTOL SIGHT

STEINER
Nothing Escapes You



INSTRUCTION MANUAL

Deutsch 2 | English 14 | Italiano 26 | Français 38 | Español 50

INHALT **SEITE**

Allgemeine Einführung 3
Beschreibung MPS 4
Betrieb 6
MPS Montage 7
Montage auf waffenspezifische Adapter 8
Allgemeine Informationen zum MPS 9
Einstellung von Höhen- und Seitenkorrektur 9
Einschießen 9
Beleuchtung 10
Programmierung 10
Umweltbedingungen 11
Technische Daten 12
Entsorgung 13

Deutsch

EINFÜHRUNG

Das neue Steiner **MICRO PISTOL SIGHT** verkörpert alles, was Profis im Einsatz erwarten – und mehr. Entwickelt aus realen Erfahrungen und Extremsituationen, wurde jedes Detail gezielt überarbeitet, um Leistung, Sicherheit und Bedienkomfort auf ein neues Level zu heben.

Deutsch

BESCHREIBUNG MPS



1. **Batteriefach**
2. **Beleuchtungsschalter** (+ und -)
3. **Verstellung Höhe**
4. **Verstellung Seite**
5. **Befestigungsschraube Montage**
6. **Werkzeug**

BETRIEB

Das MPS wird mit einer handelsüblichen 3V Lithium Batterie (CR 2032) betrieben. Zum Einsetzen oder Wechseln der Batterie den Deckel des Batteriefaches mit dem mitgelieferten Werkzeug aufschrauben. Stellen Sie sicher, dass der Pluspol der Batterie beim Einlegen nach oben zeigt und die Kontakte sauber sind. Anschließend den Deckel wieder aufschrauben, ohne ihn dabei zu überdrehen. Das MPS kann nun mit dem Beleuchtungsschalter ② eingeschaltet werden.



MPS MONTAGE

Befestigungsschraube lösen, damit die Klammer weit genug aufgeht, das MPS aufsetzen, vor dem Festschrauben nach vorne schieben, auf richtigen Sitz achten und anschließend mit max. 2,16 Nm anziehen..

BATTERIEWECHSEL FÜR DIE ABSEHENBELEUCHTUNG

Das MPS wird mit einer handelsüblichen Lithium-Batterie betrieben (CR2032, 3 V).

1. Schrauben Sie die Abdeckung des Batteriefachs mit dem Spezialwerkzeug ab.
2. Entfernen Sie die alte Batterie und setzen Sie die neue Batterie ein.
3. Achten Sie beim Einsetzen darauf, dass der Pluspol der Batterie nach oben zeigt.
4. Schrauben Sie den Deckel des Batteriefachs wieder zu. Ziehen Sie ihn dabei nicht zu fest an.
5. Das MPS kann nun über die Beleuchtungssteuerung eingeschaltet werden.

Die Batterie kann entnommen werden, indem das Gerät mit der Hand vorsichtig auf eine flache Oberfläche geklopft wird.



MONTAGE AUF WAFFENSPEZIFISCHE ADAPTER

Es besteht die Möglichkeit, das MPS auf Pistolen zu montieren, die einen Ausschnitt für eine RDO-Optik besitzen. Auf dem Markt sind waffenspezifisch passende Adapter erhältlich. Diese sind gemäß beiliegender Anleitung auf der Pistole zu montieren. Auch hier wird empfohlen, den Adapter gegen Korrosion durch Öl oder Fett zu schützen. Danach die Befestigungsschraube am MPS lösen, das MPS aufsetzen, vor dem Festschrauben nach vorne schieben und mit max. 2,16 Nm festschrauben.

ALLGEMEINE INFORMATIONEN ZUM MPS

EINSTELLUNG VON HÖHEN- UND SEITENKORREKTUR

Höhen- und Seitenkorrektur können präzise eingestellt werden. Die Stellschraube für die Höhe ist oben auf dem MPS; die Stellschraube für die Seiten ist rechts angebracht.

EINSCHIESSEN

Stellen Sie mit Hilfe des mitgelieferten Werkzeugs den Zielpunkt ein. Die Richtung zum Verdrehen des Zielpunktes ist auf den Verstellschrauben eingezeichnet. Eine Skaleneinheit/Klick entspricht jeweils 1 MOA beziehungsweise 2,9 cm auf 100 m. Die Parallaxe ist fix bei 25 m eingestellt.

Deutsch

BELEUCHTUNG

Gesamt 8 Stufen; davon 6 Tag/Nacht und 2 für Nachtsichtgeräte. Mit +/- einzustellen. Durch drücken beider Knöpfe gleichzeitig ist es möglich die Einstellung zu speichern. Erst nach dem erneuten drücken von +/- gleichzeitig lässt sich die Einstellung wieder verändern.

PROGRAMMIERUNG DES MPS

Es wird empfohlen, die Programmierung mit den Daumen vorzunehmen, da es etwas Mühe kostet, beide Tasten zu drücken und gedrückt zu halten. Dies ist beabsichtigt, damit der Benutzer diese Aktion nicht versehentlich durchführt.

AUTOMATISCHE 15-STUNDEN-ABSCHALTUNG DEAKTIVIEREN

Halten Sie die Tasten „+ & -" gleichzeitig 10 Sekunden lang gedrückt. Der Leuchtpunkt blinkt 5-mal langsam und zeigt so an, dass die Programmierung akzeptiert wurde.

- Es wird empfohlen, dies mit einer hohen Helligkeitsstufe zu tun, damit der Benutzer das Blinken des Punktes gut sehen kann.
- Wiederholen Sie den Vorgang, um die Auto-Off-Funktion zu aktivieren; nach etwa 10 Sekunden blinkt der Leuchtpunkt 15-mal schnell zur Bestätigung.
- **Bitte beachten Sie:** Wenn Sie die Auto-Off-Funktion deaktivieren, wird auch die höchste Helligkeitsstufe deaktiviert, um die Lebensdauer der Batterie zu optimieren.

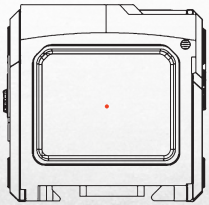
TASTENSPERRE DEAKTIVIEREN

Halten Sie die beiden Tasten „+" und „-" gleichzeitig 3 Sekunden lang gedrückt.

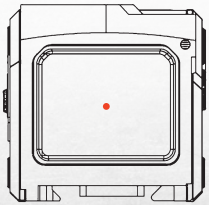
- Dadurch werden alle Tastenfunktionen gesperrt.
- Wiederholen Sie den Vorgang, um die Tastensperre wieder aufzuheben.

UMWELTBEDINGUNGEN

Das MPS ist druckwasserdicht. Staub, Regen oder Schnee können ihm nichts anhaben. Auch nach dem Eintauchen in Wasser bleibt das MPS betriebsbereit. Sollte das MPS jedoch mit verschmutztem oder salzigem Wasser in Kontakt gekommen sein, sollten Sie es mit destilliertem Wasser abspülen und anschließend mit einem weichen Optik-Tuch trocknen.



2 MOA



3,3 MOA

TECHNISCHE DATEN

MPS Micro Pistol Sight Art.Nr. 8700000040 (3.3 MOA)	
MPS Micro Pistol Sight Art.Nr. 8700000042 (2 MOA)	
Vergrößerung	1 x
Wirksames Objektiv	21 mm x 16 mm
Verstellschritte	1 Klick 1 MOA
Verstellbereich Höhe	90MOA (50Mil)
Verstellbereich Seite	90MOA (50Mil)
Batterie	CR 2032
Batterielebensdauer	90.000 h (mittlere Helligkeit)
Auto Off	15 h
Farbe des Zielpunktes	Rot
Zielpunkt	Ø 3,3 MOA / 2 MOA
Beleuchtungssteuerung	8 Stufen, 6 Tag/Nacht und 2 Nachtsichtgeräte-Modi mittels +/- zu schalten; Durch drücken beider Knöpfe gleichzeitig ist es möglich die Einstellung zu ver-/entriegeln.
Druckwasserdicht	Ja
Betriebstemperatur	-40 °C - +60 °C
Lagertemperatur	-40 °C - +63 °C
Gewicht ohne Adapter	66 g
Abmessungen	45 x 31,6 x 31,9 mm
Höhe zwischen Boden und optischer Mitte	12,5 mm
Parallaxenausgleich fix	25 m

ENTSORGUNG ELEKTRISCHER UND ELEKTRONISCHER GERÄTE

(Gilt für die EU sowie andere europäische Länder mit getrennten Sammelsystemen)



Benutzerinformationen zur Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten (private Haushalte)

Dieses Symbol auf unseren Produkten und/oder begleitenden Dokumenten bedeutet, dass verbrauchte elektrische und elektronische Produkte nicht mit unsortiertem Siedlungsabfall (gewöhnlicher Hausmüll) vermischt werden dürfen. Bringen Sie zur ordnungsgemäßen Behandlung, Rückgewinnung und Recycling diese Produkte zu den entsprechenden Sammelstellen, wo sie ohne Gebühren entgegengenommen werden.

Vor Abgabe an einer Erfassungsstelle für Altgeräte entnehmen Sie bitte noch Altbatterien und Altakkumulatoren und entsorgen diese getrennt vom Altgerät wiederum an entspr. Sammelstellen hierfür.

In einigen Ländern kann es auch möglich sein, diese Produkte beim Kauf eines entsprechenden neuen Produkts bei Ihrem örtlichen Einzelhändler abzugeben.

Die ordnungsgemäße Entsorgung dieses Produkts dient dem Umweltschutz und verhindert mögliche schädliche Auswirkungen auf Mensch und Umgebung, die aus einer unsachgemäßen Handhabung von Abfall entstehen können.

Genauere Informationen zur nächstgelegenen Sammelstelle erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung. In Übereinstimmung mit der Landesgesetzgebung können für die unsachgemäße Entsorgung dieser Art von Abfall Strafgebühren erhoben werden.

Für Geschäftskunden in der Europäischen Union

Bitte treten Sie mit Ihrem Händler oder Lieferanten in Kontakt, wenn Sie elektrische und elektronische Geräte entsorgen möchten. Er hält weitere Informationen für Sie bereit.

Informationen zur Entsorgung in anderen Ländern außerhalb der Europäischen Union

Dieses Symbol ist nur in der Europäischen Union gültig. Bitte treten Sie mit Ihrer Gemeindeverwaltung oder Ihrem Händler in Kontakt, wenn Sie dieses Produkt entsorgen möchten und fragen Sie nach einer Entsorgungsmöglichkeit.

CONTENTS **PAGE**

General introduction 15
MPS description 16
- Operation 18
- MPS mounting 19
- Mounting on weapon-specific adapters 20

General information about the MPS 21
- Elevation and windage adjustment 21
- Zeroing 21
- Illumination 22
- Programming 22
- Environmental conditions 23

Technical data 24
Disposal 25

English

INTRODUCTION

The new Steiner MICRO PISTOL SIGHT embodies everything professionals expect in the field - and more. Developed from real-world experience and extreme situations, every detail has been specifically refined to take performance, safety, and ease of operation to a new level.

English

MPS DESCRIPTION



1. **Battery compartment**
2. **Illumination buttons** (+ und -)
3. **Elevation adjustment**
4. **Windage adjustment**
5. **Mounting screw**
6. **Tool**

OPERATION

The MPS is powered by a standard 3V lithium battery (CR2032). To insert or replace the battery, unscrew the battery compartment cover using the supplied tool. Make sure that the positive pole of the battery faces upward when inserted and that the contacts are clean. Then screw the cover back on without overtightening it. The MPS can now be switched on using the illumination button ②.



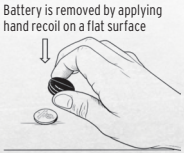
MPS MOUNTING

Loosen the mounting screw so that the clamp opens far enough, place the MPS on the mount, push the MPS forward before tightening, check that it is seated correctly, and then tighten to max. 2.16 Nm.

REPLACING THE BATTERY FOR RETICLE ILLUMINATION

The MPS is powered by a standard lithium battery (CR2032 3V).

1. Unscrew the cover of the battery compartment using the special tool.
2. Remove the old battery and insert the new battery.
3. Positive battery side is facing upwards when inserting it.
4. Screw the battery compartment lid back on (do not overtighten).
5. The MPS can now be switched on with the illumination control.



MOUNTING ON WEAPON-SPECIFIC ADAPTERS

It is possible to mount the MPS on pistols that have a cutout for an RDO optic. Weapon-specific compatible adapters are available on the market. These must be mounted on the pistol according to the enclosed instructions. Here, too, it is recommended to protect the adapter against corrosion with oil or grease. Then loosen the mounting screw on the MPS, place the MPS on the adapter, push the MPS forward before tightening, and tighten to max. 2.16 Nm.

English

GENERAL INFORMATION ABOUT THE MPS

ELEVATION AND WINDAGE ADJUSTMENT

Elevation and windage can be adjusted precisely. The elevation adjustment screw is located on top of the MPS; the windage adjustment screw is located on the right-hand side.

ZEROING

Adjust the point of aim using the supplied tool. The direction for moving the point of aim is indicated on the adjustment screws. One scale unit/click corresponds to 1 MOA or 2.9 cm at 100 m. The parallax is fixed at 25 m.

English

ILLUMINATION

A total of 8 levels: 6 day/night levels and 2 for night-vision devices. Adjustable using +/-. By pressing both buttons simultaneously, it is possible to save the setting. The setting can only be changed again after pressing +/- simultaneously once more.

MPS PROGRAMMING

It is recommended to perform programming with your thumbs, as it takes some effort to press and hold both buttons. This is intentional to prevent the user from performing this action accidentally.

DEACTIVATING THE AUTOMATIC 15-HOUR SHUTOFF

Press and hold the „+" and „-" buttons simultaneously for 10 seconds. The illuminated dot flashes slowly 5 times to indicate that the programming has been accepted.

- It is recommended to do this at a high brightness level so that the user can easily see the dot flashing.
- Repeat the process to activate the Auto-Off function; after about 10 seconds, the illuminated dot flashes quickly 15 times as confirmation.
- **Please note:** If you deactivate the Auto-Off function, the highest brightness level is also deactivated in order to optimize battery life.

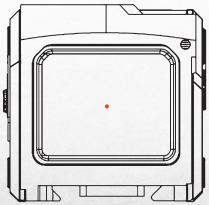
DEACTIVATING THE BUTTON LOCK

Press and hold the two buttons „+" and „-" simultaneously for 3 seconds.

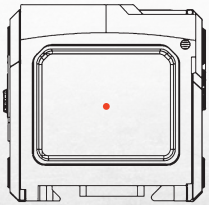
- This locks all button functions.
- Repeat the process to unlock the button lock again.

ENVIRONMENTAL CONDITIONS

The MPS is pressure-waterproof. Dust, rain, and snow cannot harm it. The MPS remains operational even after being immersed in water. However, if the MPS has come into contact with dirty or salty water, rinse it with distilled water and then dry it with a soft optics cloth.



2 MOA



3,3 MOA

TECHNICAL DATA

MPS Micro Pistol Sight Item no. 8700000040 (3.3 MOA)	
MPS Micro Pistol Sight Item no. 8700000042 (2 MOA)	
Magnification	1 x
Effective objective	21 mm x 16 mm
Adjustment steps	1 click = 1 MOA
Elevation adjustment range	90MOA (50Mil)
Windage adjustment range	90MOA (50Mil)
Battery	CR 2032
Battery life	90.000 h (medium brightness)
Auto-off	15 h
Aiming dot color	Red
Aiming dot diameter	Ø 3,3 MOA / 2 MOA
Illumination control	8 levels, 6 day/night and 2 night-vision-device modes, switchable via +/-. By pressing both buttons simultaneously, it is possible to lock/unlock the setting.
Pressure-waterproof	Yes
Operating temperature	-40 °C - +60 °C
Storage temperature	-40 °C - +63 °C
Weight without adapter	66 g
Dimensions	45 x 31,6 x 31,9 mm
Height between base and optical center	12,5 mm
Parallax compensation	Fixed at 25 m

DISPOSAL OF ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT

(applies to the EU, and other European countries with separate collection systems)



User information on the disposal of electrical and electronic equipment (private households).

This symbol on our products and/or accompanying documents means that used electrical and electronic products should not be mixed with unsorted municipal waste (ordinary household waste). For proper treatment, recovery and recycling, take these products to the appropriate collection points where they will be accepted without charge.

Before handing over the waste equipment to a collection point, please remove used batteries and accumulators and dispose of them separately from the waste equipment at the appropriate collection points.

In some countries, it may also be possible to dispose of these products at your local retailer when purchasing an equivalent new product.

Proper disposal of this product will help protect the environment and prevent potential harm to people and the environment which could result from inappropriate waste handling.

For more detailed information on the nearest collection point, please contact your local government. In accordance with provincial legislation, penalties may be imposed for improper disposal of this type of waste.

For business customers in the European Union

Please contact your dealer or supplier if you wish to dispose of electrical and electronic equipment. He will have more information for you.

Information on disposal in other countries outside the European Union

This symbol is only valid in the European Union. Please contact your local council or distributor if you wish to dispose of this product and ask for a disposal option.

CONTENUTO **PAGI**

Introduzione generale 27
Descrizione MPS 28
Funzionamento 30
Montaggio MPS 31
Montaggio su adattatori specifici per l'arma 32
Informazioni generali sull'MPS 33
Regolazione dell'elevazione e della deriva 33
Azzeramento 33
Illuminazione 34
Programmazione 34
Condizioni ambientali 35
Dati tecnici 36
Smaltimento 37

Italiano

INTRODUZIONE

Il nuovo mirino Steiner MICRO PISTOL SIGHT incarna tutto ciò che i professionisti si aspettano sul campo - e molto di più. Sviluppato sulla base dell'esperienza sul campo e in situazioni estreme, ogni dettaglio è stato specificamente perfezionato per portare le prestazioni, la sicurezza e la facilità d'uso a un nuovo livello.

Italiano

DESCRIZIONE MPS



1. **Vano batterie**
2. **Pulsanti di illuminazione** (+ e -)
3. **Regolazione dell'elevazione**
4. **Regolazione della deriva**
5. **Vite di montaggio**
6. **Utensile**

FUNZIONAMENTO

L'MPS è alimentato da una batteria al litio standard da 3 V (CR2032). Per inserire o sostituire la batteria, svitare il coperchio del vano batteria utilizzando l'attrezzo in dotazione. Assicurarsi che il polo positivo della batteria sia rivolto verso l'alto una volta inserita e che i contatti siano puliti. Quindi riavvitare il coperchio senza serrarlo eccessivamente. L'MPS può ora essere acceso utilizzando il pulsante di illuminazi ②.



MONTAGGIO DELL'MPS

Allentare la vite di fissaggio in modo che la morsa si apra a sufficienza, posizionare l'MPS sul supporto, spingere l'MPS in avanti prima di serrare, verificare che sia posizionato correttamente e quindi serrare a max. 2,16 Nm.

SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA PER L'ILLUMINAZIONE DEL RETICOLO

L'MPS è alimentato da una batteria al litio standard (CR2032 da 3 V).

1. Svitare il coperchio del vano batteria utilizzando l'apposito attrezzo.
2. Rimuovere la batteria scarica e inserire quella nuova.
3. Durante l'inserimento, il polo positivo della batteria deve essere rivolto verso l'alto.
4. Riavvitare il coperchio del vano batteria (senza serrare eccessivamente).
5. Ora è possibile accendere l'MPS utilizzando il comandodi illuminazione.

La batteria si rimuove esercitando una leggera pressione con la mano su una superficie piana



MONTAGGIO SU ADATTATORI SPECIFICI PER ARMI

È possibile montare l'MPS su pistole dotate di un'apertura per ottiche RDO. In commercio sono disponibili adattatori compatibili specifici per ogni modello di arma. Questi devono essere montati sulla pistola seguendo le istruzioni allegate. Anche in questo caso, si raccomanda di proteggere l'adattatore dalla corrosione con olio o grasso.
Allentare quindi la vite di fissaggio sull'MPS, posizionare l'MPS sull'adattatore, spingere l'MPS in avanti prima di serrare e serrare fino a un massimo di 2,16 Nm.

INFORMAZIONI GENERALI SULL'MPS

REGOLAZIONE DELL' E DI ELEVAZIONE E DERIVA

L'elevazione e la deriva possono essere regolate con precisione. La vite di regolazione dell'elevazione si trova sulla parte superiore dell'MPS; la vite di regolazione della deriva si trova sul lato destro.

AZZERAMENTO

Regolare il punto di mira utilizzando l'attrezzo in dotazione. La direzione per spostare il punto di mira è indicata sulle viti di regolazione. Un'unità di scala/clic corrisponde a 1 MOA o 2,9 cm a 100 m. Il parallasse è fissato a 25 m.

Italiano

ILLUMINAZIONE

Un totale di 8 livelli: 6 livelli giorno/notte e 2 per dispositivi di visione notturna. Regolabili tramite i tasti +/-. Premendo entrambi i tasti contemporaneamente, è possibile salvare l'impostazione. L'impostazione può essere modificata nuovamente solo dopo aver premuto ancora una volta contemporaneamente i tasti +/-.

PROGRAMMAZIONE MPS

Si consiglia di eseguire la programmazione con i pollici, poiché è necessario un certo sforzo per tenere premuti entrambi i pulsanti. Ciò è intenzionale per impedire all'utente di eseguire questa azione accidentalmente.

DISATTIVAZIONE DELLO SPEGNIMENTO AUTOMATICO DOPO 15 ORE

Tenere premuti contemporaneamente i pulsanti „+" e „-" per 10 secondi. Il punto illuminato lampeggia lentamente 5 volte per indicare che la programmazione è stata accettata.

- Si consiglia di eseguire questa operazione con un livello di luminosità elevato, in modo che l'utente possa vedere chiaramente il puntino lampeggiante.
- Ripetere la procedura per attivare la funzione di spegnimento automatico; dopo circa 10 secondi, il punto luminoso lampeggia rapidamente 15 volte a conferma dell'operazione
- **Nota:** se si disattiva la funzione di spegnimento automatico, viene disattivato anche il livello di luminosità massimo per ottimizzare la durata della batteria.

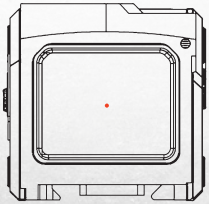
DISATTIVAZIONE DEL BLOCCO DEI PULSANTI

Tenere premuti contemporaneamente i due pulsanti „+" e „-" per 3 secondi.

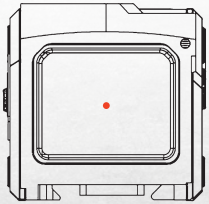
- In questo modo si bloccano tutte le funzioni dei pulsanti.
- Ripetere la procedura per sbloccare nuovamente il blocco dei pulsanti.

CONDIZIONI AMBIENTALI

L'MPS è resistente all'acqua e alla pressione. Polvere, pioggia e neve non possono danneggiarlo. L'MPS rimane funzionante anche dopo essere stato immerso in acqua. Tuttavia, se l'MPS è entrato in contatto con acqua sporca o salata, sciacquarlo con acqua distillata e poi asciugarlo con un panno morbido per ottiche.



2 MOA



3,3 MOA

DATI TECNICI

MPS Micro Pistol Sight articolo n. 8700000040 (3.3 MOA)	
MPS Micro Pistol Sight articolo n. 8700000042 (2 MOA)	
Ingrandimento	1 x
Obiettivo efficace	21 mm x 16 mm
Fasi di regolazione	1 clic 1 MOA
Intervallo di regolazione dell'altezza	90MOA (50Mil)
Intervallo di regolazione laterale	90MOA (50Mil)
Batteria	CR 2032
Durata della batteria	90.000 h (luminosità media)
Auto Off	15 h
Colore del punto di destinazione	Rosso
Diemensione punto rosso	Ø 3,3 MOA / 2 MOA
Controllo dell'illuminazione	8 livelli, 6 modalità giorno/notte e 2 modalità per dispositivi di visione notturna, commutabili tramite i pulsanti +/-. Premendo entrambi i pulsanti contemporaneamente, è possibile bloccare/sbloccare l'impostazione.
Impermeabile a pressione	Si
Temperatura d'esercizio	-40 °C - +60 °C
Temperatura di conservazione	-40 °C - +63 °C
Peso senza adattatore	66 g
Dimensioni	45 x 31,6 x 31,9 mm
Altezza tra il pavimento e il centro ottico	12,5 mm
Compensazione della parallasse	Fissa a 25 m

SMALTIMENTO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE

(Si applica all'UE e ad altri paesi europei con sistemi di raccolta differenziata)



Informazioni per gli utenti sullo smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche (privati).

Questo simbolo sui nostri prodotti e/o sui documenti di accompagnamento significa che i prodotti elettrici e i prodotti elettronici non devono essere smaltiti con rifiuti urbani non differenziati (rifiuti domestici ordinari). Per un adeguato trattamento, recupero e riciclaggio, tali prodotti nei devono essere conferiti presso i punti di raccolta appropriati, dove sono accettati senza spese.

Prima di consegnare le apparecchiature obsolete presso un punto di raccolta apposito, rimuovere le vecchie esauste e gli accumulatori e smaltirli separatamente dal vecchio apparecchio nei punti di raccolta appropriati.

In alcuni paesi, potrebbe anche essere possibile acquistare questi prodotti quando si acquista un prodotto nuovo corrispondente dal proprio rivenditore locale.

Il corretto smaltimento di questo prodotto aiuterà a proteggere l'ambiente e a prevenire possibili effetti nocivi sulle persone e sull'ambiente derivanti da una gestione impropria dei rifiuti.

Per informazioni più dettagliate sul punto di raccolta più vicino, ti invitiamo a rivolgerti alla tua amministrazione comunale. In conformità con con la legislazione provinciale, possono essere applicate sanzioni per lo smaltimento improprio di questo tipo di rifiuti.

Per i clienti commerciali nell'Unione Europea

Contatta il tuo rivenditore o fornitore se hai bisogno di un impianto elettrico e desideri smaltire i dispositivi elettronici. Egli avrà altre informazioni da fornirti.

Informazioni sullo smaltimento in altri paesi al di fuori dell'Unione Europea

Questo simbolo è valido solo nell'Unione Europea. Se intendi smaltire questo prodotto, contatta la tua amministrazione comunale o il punto vendita, chiedendo informazioni sulle opzioni di smaltimento.

SOMMAIRE **PAGE**

Introduction générale 39
Description du MPS 40
- Fonctionnement 42
- Montage du MPS 43
- Montage sur l'adaptateur spécifique à l'arme 44

Informations générales sur le MPS 45
- Réglage de l'élévation et de la dérive 45
- Mise à zéro 45
- Éclairage 46
- Programmation 46
- Conditions environnementales 47

Caractéristiques techniques 48
Mise au rebut 49

INTRODUCTION

Le nouveau viseur de pistolet MICRO de Steiner incarne tout ce que les professionnels attendent sur le terrain – et bien plus encore. Conçu à partir d'une expérience concrète et de situations extrêmes, chaque détail a été spécialement perfectionné pour porter la performance, la sécurité et la facilité d'utilisation à un niveau supérieur.

Français

DESCRIPTION DU MPS



1. **Compartiment à piles**
2. **Boutons d'éclairage** (+ et -)
3. **Réglage de l'élévation**
4. **Réglage de la dérive**
5. **Vis de fixation**
6. **Outil**

Français

FONCTIONNEMENT

Le MPS est alimenté par une pile au lithium standard de 3 V (CR2032). Pour insérer ou remplacer la pile, dévissez le couvercle du compartiment à pile à l'aide de l'outil fourni. Assurez-vous que le pôle positif de la pile est orienté vers le haut lors de l'insertion et que les contacts sont propres. Revissez ensuite le couvercle sans trop serrer. Le MPS peut désormais être mis en marche à l'aide du bouton d'éclairage ②.



MONTAGE DU MPS

Desserrez la vis de fixation afin que la pince s'ouvre suffisamment, placez le MPS sur le support, poussez le MPS vers l'avant avant de serrer, vérifiez qu'il est correctement positionné, puis serrez à un couple maximal de 2,16 Nm.

REMPLACEMENT DE LA PILE POUR L'ÉCLAIRAGE DU RÉTICULE

Le MPS est alimenté par une pile au lithium standard (CR2032 3 V).

1. Dévissez le couvercle du compartiment à pile à l'aide de l'outil spécial.
2. Retirez l'ancienne pile et insérez la nouvelle pile.
3. Le pôle positif de la pile doit être orienté vers le haut lors de l'insertion.
4. Revissez le couvercle du compartiment à pile (ne serrez pas trop).
5. Le MPS peut désormais être mis sous tension à l'aide de la commande d'éclairage.

Pour retirer la pile, exercez une pression vers l'arrière de la main sur une surface plane



MONTAGE SUR L'ADAPTATEUR SPÉCIFIQUE À L'ARME

Il est possible de monter le MPS sur des pistolets dotés d'un emplacement pour une optique RDO. Des adaptateurs compatibles spécifiques à chaque modèle d'arme sont disponibles dans le commerce. Ceux-ci doivent être montés sur le pistolet conformément aux instructions fournies. Là encore, il est recommandé de protéger l'adaptateur contre la corrosion à l'aide d'huile ou de graisse.
Desserrez ensuite la vis de fixation du MPS, placez le MPS sur l'adaptateur, poussez le MPS vers l'avant avant de le serrer, puis serrez à un couple maximal de 2,16 Nm

INFORMATIONS GÉNÉRALES SUR LE MPS

RÉGLAGE DE L'ÉLÉVATION ET DE LA DÉRIVE

L'élévation et la dérive peuvent être réglées avec précision. La vis de réglage de l'élévation se trouve sur le dessus du MPS ; la vis de réglage de la dérive se trouve sur le côté droit.

MISE À ZÉRO

Réglez le point de visée à l'aide de l'outil fourni. La direction de déplacement du point de visée est indiquée sur les vis de réglage. Une unité de graduation/un clic correspond à 1 MOA ou 2,9 cm à 100 m. La parallaxe est fixée à 25 m.

ÉCLAIRAGE

Au total, 8 niveaux : 6 niveaux jour/nuit et 2 pour les appareils de vision nocturne. Réglables à l'aide des boutons +/-. En appuyant simultanément sur les deux boutons, il est possible d'enregistrer le réglage. Le réglage ne peut être modifié à nouveau qu'après avoir appuyé une nouvelle fois simultanément sur les boutons +/-.

PROGRAMMATION MPS

Il est recommandé d'effectuer la programmation avec les pouces, car il faut un certain effort pour appuyer sur les deux boutons et les maintenir enfoncés. Cette conception est intentionnelle afin d'empêcher l'utilisateur d'effectuer cette action par inadvertance.

DÉSACTIVATION DE L'ARRÊT AUTOMATIQUE AU BOUT DE 15 HEURES

Appuyez simultanément sur les boutons « + » et « - » et maintenez-les enfoncés pendant 10 secondes. Le point lumineux clignote lentement 5 fois pour indiquer que la programmation a été acceptée.

- Il est recommandé d'effectuer cette opération avec un niveau de luminositéélevé afin que l'utilisateur puisse facilement voir le point clignoter.
- Répétez la procédure pour activer la fonction d'extinction automatique ; après environ 10 secondes, le point lumineux clignote rapidement 15 fois pour confirmer l'opération.
- **Remarque :** si vous désactivez la fonction d'extinction automatique, le niveau de luminosité le plus élevé est également désactivé afin d'optimiser l'autonomie de la batterie.

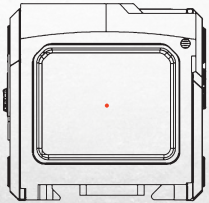
DÉSACTIVATION DU VERROUILLAGE DES BOUTONS

Appuyez simultanément sur les deux boutons « + » et « - » et maintenez-les enfoncés pendant 3 secondes.

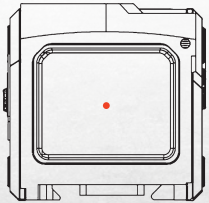
- Cela verrouille toutes les fonctions des boutons.
- Répétez la procédure pour déverrouiller à nouveau le verrouillage des boutons.

CONDITIONS ENVIRONNEMENTALES

Le MPS est étanche à la pression. La poussière, la pluie et la neige ne peuvent pas l'endommager. Le MPS reste opérationnel même après avoir été immergé dans l'eau. Toutefois, si le MPS a été en contact avec de l'eau sale ou salée, rincez-le à l'eau distillée, puis séchez-le avec un chiffon doux pour optiques.



2 MOA



3,3 MOA

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

MPS Micro Pistol Sight N° d'article 8700000040 (3.3 MOA)	
MPS Micro Pistol Sight N° d'article 8700000042 (2 MOA)	
Agrandissement	1 x
Lentille efficace	21 mm x 16 mm
Niveaux de réglage	1 clic = 1 MOA
Plage de réglage de l'élévation	90MOA (50Mil)
Plage de réglage de la dérive	90MOA (50Mil)
Batterie	CR 2032
Durée de vie de la batterie	90.000 h (luminosité moyenne)
Arrêt automatique	15 h
Couleur du point de visée	Rouge
Point de visée	Ø 3,3 MOA / 2 MOA
Commande de l'éclairage	8 niveaux, 6 modes jour/nuit et 2 modes pour appareils de vision nocturne, commutables via +/-. En appuyant simultanément sur les deux boutons, il est possible de verrouiller/déverrouiller le réglage.
Étanche à l'eau sous pression	Si
Température de fonctionnement	-40 °C - +60 °C
Température de stockage	-40 °C - +63 °C
Poids sans adaptateur	66 g
Dimensions	45 x 31,6 x 31,9 mm
Hauteur entre le sol et le centre optique	12,5 mm
Compensation de la parallaxe	Fixe à 25 m

MISE AU REBUT DES APPAREILS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES

(S'applique à l'UE et aux autres pays européens dotés de systèmes de collecte distincts)

Informations utilisateur sur la mise au rebut des appareils électriques et électroniques (ménages privés).

Ce symbole sur nos produits et/ou les documents d'accompagnement signifie que les produits électriques et électroniques usagés ne peuvent pas être mélangés avec des déchets municipaux non triés (déchets ménagers courants). Pour un traitement, une récupération et un recyclage appropriés, emportez ces produits aux points de collecte appropriés qui les acceptent gratuitement.

Avant de les remettre à un point de collecte pour appareils usagés, veuillez retirer les piles et accumulateurs et les jeter séparément dans les points de collecte appropriés à cet effet.

Dans certains pays, vous pouvez également déposer ces produits chez votre revendeur local lorsque vous achetez un nouveau produit.

L'élimination appropriée de ce produit contribue à la protection de l'environnement et prévient les éventuels effets nocifs sur les personnes et l'environnement de la mauvaise manipulation des déchets.

Vous pouvez obtenir des informations plus détaillées sur le point de collecte le plus proche auprès de votre administration locale. Conformément à la législation nationale, des sanctions peuvent être imposées en cas d'élimination inappropriée de ce type de déchets.

Pour les clients professionnels au sein de l'Union européenne

Veuillez contacter votre revendeur ou fournisseur si vous souhaitez vous débarrasser d'appareils électriques et électroniques. Il disposera d'autres d'informations.

Informations sur l'élimination dans d'autres pays en dehors de l'Union européenne

Ce symbole n'est valable que dans l'Union européenne. Veuillez contacter l'administration de votre commune ou votre revendeur si vous souhaitez vous débarrasser de ce produit et demandez quelles sont les options de mise au rebut.

CONTENIDOS **PÁGINA**

Introducción general 51
Descripción de MPS 52
- Funcionamiento 54
- Montaje de la MPS 55
- Montaje en adaptadores específicos para armas 56

Información general sobre la MPS 57
- Ajuste de elevación y deriva 57
- Puesta a cero 57
- Iluminación 58
- Programación 58
- Condiciones ambientales 59

Datos técnicos 60
Reciclaje 61

Español

INTRODUCCIÓN

La nueva mira de pistola Steiner MICRO PISTOL SIGHT reúne todo lo que los profesionales esperan en el campo, y mucho más. Desarrollada a partir de la experiencia real y de situaciones extremas, cada detalle se ha perfeccionado específicamente para llevar el rendimiento, la seguridad y la facilidad de uso a un nuevo nivel.

Español

DESCRIPCIÓN MPS



1. **Compartimento de las pilas**
2. **Botones de iluminación** (+ y -)
3. **Ajuste de elevación**
4. **Ajuste de deriva**
5. **Tornillo de montaje**
6. **Herramienta**

FUNCIONAMIENTO

El MPS funciona con una pila de litio estándar de 3 V (CR2032). Para insertar o sustituir la pila, desenrosque la tapa del compartimento de la pila con la herramienta suministrada. Asegúrese de que el polo positivo de la pila quede hacia arriba al insertarla y de que los contactos estén limpios. A continuación, vuelva a enroscar la tapa sin apretarla en exceso. Ahora ya puede encender el MPS con el botón de iluminación ②.



MONTAJE DEL MPS

Afloje el tornillo de montaje para que la abrazadera se abra lo suficiente, coloque el MPS en el soporte, empuje el MPS hacia delante antes de apretar, compruebe que esté bien asentado y, a continuación, apriete hasta un máximo de 2,16 Nm.

SUSTITUCIÓN DE LA BATERÍA PARA LA ILUMINACIÓN DE LA RETÍCULA

El MPS funciona con una pila de litio estándar (CR2032 de 3 V).

1. Desatornille la tapa del compartimento de la batería con la herramienta especial.
2. Retire la pila gastada e inserte la batería nueva.
3. Al insertarla, el polo positivo de la pila debe quedar hacia arriba.
4. Vuelva a atornillar la tapa del compartimento de la batería (no la apriete en exceso).
5. Ahora ya se puede encender el MPS con el control de iluminación.

La batería se extrae ejerciendo una presión con la mano sobre una superficie plana



MONTAJE EN ADAPTADORES ESPECÍFICOS PARA ARMAS

Es posible montar el MPS en pistolas que cuenten con un hueco para una óptica RDO. En el mercado se pueden encontrar adaptadores compatibles específicos para cada arma. Estos deben montarse en la pistola siguiendo las instrucciones adjuntas. También en este caso se recomienda proteger el adaptador contra la corrosión con aceite o grasa.
A continuación, afloje el tornillo de fijación del MPS, coloque el MPS sobre el adaptador, empuje el MPS hacia delante antes de apretarlo y apriete hasta un máximo de 2,16 Nm.

INFORMACIÓN GENERAL SOBRE LA MPS

AJUSTE DE ELEVACIÓN Y DERIVA DEL MPS

La elevación y la deriva se pueden ajustar con precisión. El tornillo de ajuste de elevación se encuentra en la parte superior del MPS; el tornillo de ajuste de deriva se encuentra en el lado derecho.

PUESTA A CERO

Ajuste el punto de mira utilizando la herramienta suministrada. La dirección para mover el punto de mira se indica en los tornillos de ajuste. Una unidad de escala/clic corresponde a 1 MOA o 2,9 cm a 100 m. El paralaje está fijado a 25 m.

Español

ILUMINACIÓN

Un total de 8 niveles: 6 niveles para día/noche y 2 para dispositivos de visión nocturna. Ajustables mediante los botones +/-. Al pulsar ambos botones a la vez, se puede guardar la configuración. La configuración solo se puede volver a modificar tras pulsar los botones +/- a la vez una vez más.

PROGRAMACIÓN DEL MPS:

Se recomienda realizar la programación con los pulgares, ya que se requiere cierto esfuerzo para mantener pulsados ambos botones. Esto es intencionado para evitar que el usuario realice esta acción accidentalmente.

DESACTIVACIÓN DEL APAGADO AUTOMÁTICO DE 15 HORAS

Mantenga pulsados los botones «+» y «-» simultáneamente durante 10 segundos. El punto iluminado parpadeará lentamente 5 veces para indicar que la programación ha sido aceptada.

- Se recomienda realizar esta operación con un nivel de brillo alto para que el usuario pueda ver fácilmente el parpadeo del punto.
- Repita el proceso para activar la función de apagado automático; tras unos 10 segundos, el punto iluminado parpadeará rápidamente 15 veces como confirmación.
- **Nota:** Si desactiva la función de apagado automático, también se desactivará el nivel de brillo más alto para optimizar la duración de la batería.

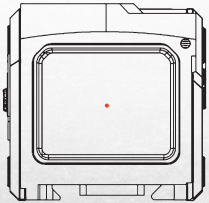
DESACTIVACIÓN DEL BLOQUEO DE BOTONES

Mantenga pulsados los dos botones «+» y «-» simultáneamente durante 3 segundos.

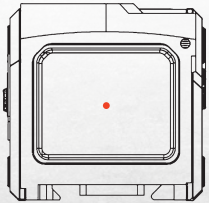
- Esto bloquea todas las funciones de los botones.
- Repita el proceso para desbloquear de nuevo el bloqueo de botones.

CONDICIONES AMBIENTALES

El MPS es resistente a la presión y al agua. El polvo, la lluvia y la nieve no le causan ningún daño. El MPS sigue funcionando incluso después de haber sido sumergido en agua. Sin embargo, si el MPS ha entrado en contacto con agua sucia o salada, enjuáguelo con agua destilada y, a continuación, séquelo con un paño suave para ópticas.



2 MOA



3,3 MOA

DATOS TÉCNICOS

MPS Micro Pistol Sight	Art. n.º 8700000040 (3.3 MOA)
MPS Micro Pistol Sight	**Art. n.º 8700000042 (2 MOA)**
Ampliación	1 x
Lente efectiva	21 mm x 16 mm
Pasos de ajuste	1 click = 1 MOA
Rango de ajuste de altura	90MOA (50Mil)
Lado del rango de ajuste	90MOA (50Mil)
Batería	CR 2032
Duración de la batería	90.000 h (medium brightness)
Apagado automático	15 h
Color del punto de destino	Rojo
Diámetro del punto rojo	Ø 3,3 MOA / 2 MOA
Control de la iluminación	8 niveles, 6 modos diurnos/nocturnos y 2 modos para dispositivos de visión nocturna, conmutables mediante +/-. Pulsando ambos botones simultáneamente, es posible bloquear/desbloquear el ajuste.
Impermeable a presión	Sí
Temperatura de funcionamiento	-40 °C – +60 °C
Temperatura de almacenamiento	-40 °C – +63 °C
Peso sin adaptador	66 g
Dimensiones	45 x 31,6 x 31,9 mm
Altura entre el suelo y el centro óptico	12,5 mm
Compensación de paralaje	Fija a 25 m

RECICLAJE DE EQUIPOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS

(Se aplica tanto a la UE como a otros países europeos con sistemas de recogida selectiva)



Información al usuario sobre el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos (hogares).

Este símbolo en nuestros productos y/o en los documentos que los acompañan significa que los productos eléctricos y electrónicos usados no deben mezclarse con los residuos municipales sin clasificar (residuos domésticos ordinarios). Para un correcto tratamiento, recuperación y reciclaje, lleve estos productos a los puntos de recogida adecuados, donde se aceptan sin coste alguno.

Antes de entregarlos en un punto de recogida de electrodomésticos usados, retire las baterías y acumuladores viejos y deséchelos por separado del aparato en los puntos de recogida adecuados.

En algunos países, también es posible devolver estos productos al comprar un producto nuevo correspondiente en su tienda minorista local.

El reciclaje adecuado de este producto ayudará a proteger el medioambiente y a evitar posibles efectos nocivos sobre las personas y el medioambiente que pueden resultar de una manipulación inadecuada de los residuos.

Para obtener información más detallada sobre el punto de recogida más cercano, póngase en contacto con su ayuntamiento. De acuerdo con la legislación provincial, se pueden imponer sanciones por la eliminación inadecuada de este tipo de residuos.

Para los clientes comerciales de la Unión Europea

Póngase en contacto con su distribuidor o proveedor si desea deshacerse de dispositivos eléctricos y electrónicos. Él dispondrá de más información.

Información sobre el reciclaje en otros países fuera de la Unión Europea

Este símbolo solo es válido en la Unión Europea. Póngase en contacto con las autoridades locales o con sudistribuidor si desea deshacerse de este producto y solicite una opción para su reciclaje.

STEINER

Nothing Escapes You

Item Number V0000620 05/2026

STEINER-OPTIK GmbH
Dr.-Hans-Frisch-Str. 9
D-95448 Bayreuth

INTERNATIONAL:
www.steiner.de

USA:
www.steiner-optics.com

DEFENSE:
www.steiner-defense.com